

# Las ay ie tort

## Florenz 176, f. 120v-121r

Edited by Clemens Goldberg

Las ay ie tort si ie me plains Quant de dou - leur ie

6  
suis si plains que ie nen sca - roy -

11  
e plus por - ter et si vous diz sans me ven

16  
ter Que quant ie ris mon dueil

21

ie fains

The image shows a musical score for three voices: Soprano (top), Tenor (middle), and Contratenor (bottom). The Soprano part has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The Tenor and Contratenor parts have bass clefs and a key signature of one flat. The lyrics 'ie fains' are written under the Soprano line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Zwei Fehler konnten nach der parallelen Quelle Wolfenbüttel korrigiert werden. Im Tenor T. 13,5 wurde eine Sb-b eingefügt; im Contratenor T. 14,1-2 die Minimae f und e. Die Signa congruentiae fehlen in der Quelle. Der fehlende Text wird nach Wolfenbüttel ergänzt (zur Vervollständigung des 2. Verses schlage ich "me" vor).

Dueil me porte ne plus ne mains  
 Dont en douleur souvant remains  
 Comment mavez ouy compter  
     Las ay ie tort si ie <me> plains  
     Quant de douleur ie suis si plains  
     Que ie nen scaroye plus porter

Mon mal vault pis que goute es rains  
 Car dennuy suis si fort attains  
 Que rien ne me peut conforter  
 Et si ne fault de rien doubter  
 Que ie ne die et soir et mains

Las ay ie tort si ie <me> plains...